4 IMVO ZABANTSUNDU (NATIVE OPINION), JUNE 30, 1892 .

East London Location Oversight.

LETTER TO THE EDITOR.

Sir,—If rumour carries about truth on its wings the present bolder of Head manship over the East London West Bank Native Location is about to leave that post in quest of pastures new. It might be ho leaves the place on reasons peculiar to himself. But, Mr. Editor, I must plainly remind the Municipal authorities of the said Location that it will always be most difficult for them to secure a competent and reliable educated Native to fill up the place for any length of time. Why so P The pay, sir, is at the bottom of all this. Just imagine a man with a family holding a very re­sponsible post to be in receipt of a ridi­culous salary of £3 and some odd shillings per month. The above pay ia hardly sufficient to keep a junior clerk of 18 summers in decent attire. Now, sir, one word more—if you want a good article pay good money for it.

Yours, etc,

Linnett.

WANTED.

A

CERTIFICATED TEACHER (Batche.

lor preferred) for the De Aar Junction

W.M.8., to commence duties on the 18th  
JULY, 1892. Salary £30 Government  
grant, and school fees. Apply to Rev. W.

8. Foggitt, Colesberg. 2t236

Amayeza Ka Cook Abantsundu.

UMZI ontsundu ucelelwa ukuba ukange- lise lamayeza abalulekileyo.

Elika

C

OOK Iyeza Lesisu Nokuxaxaza.

1/6 ibotile.

Elika

C

OOK lyeza Lukokohlela

(Lingamafuta).

1/6 ibotile.

Aka

C

OOK Amafuta Ezilonda Nokwekwe.

9d, ibotile

Elika

C

OOK lyeza Lepalo.

1/6 ibotile.

Ezika

C

OOK Ipils.

1/ ngebokisana-

Eka

C

OOK Incindi Yezinyo.

6d. ngebotile.

Oka

C

OOK Umciza Westepu Saba- ntwana.

6d. Ngebotile.

Oka

C

OOK Umgutyana Wamehlo.

6d. ngesiqunyana

Oka

COOK Umciza we Cesine. 8/6.

Niqondise ukuba igama ngu

G. E. COOK, Chemist,

E QONCE.

*Ngawenkohliso angenalo igama lake.*

T. CALDERWOOD,

UMTETELI-MATYALA

Umlungiseleli-Mihlaba, njalo-njalo.

E QONCE.

ISAZISO.

U R. W. Rose-Innes,

Uyawazisa Umzi Ontsundu ukuba ubuyile, nokuba usaya kuyinyamekela yonke Imici- mbi ya Bantsundu apatiswa yona njengo kwangapambili.

NGEMFUNDO.

I

SIKULA SENTOMBI esiyi Shaftesbury  
Homo, Peelton. Esi (ikula sipumla

ngolwesi TATU, 15 JUNE, 1892. Siya  
kuvulwa kwakona ngolwesi TATU, 20  
JULY, 1802.

Intombi ngoku zifundiswa ukwe-  
nza Ilokwe kwanezinye intlobo  
zomsebenzi wokutunga. Konge-  
zelelwe ezinye izifundo kwisebe le  
Sikula. .

E. W. H. STURROOK,  
Umongamelikazi.

June 7th, 1892.-U47

ISAZISO.

I

TRANSKET NATIVE TEACHERS’  
ASSOCIATION iya kudibana kwa Capt.

Viedtman, EZAZULWANA nge 13th ka  
JULY, ngo 10 a.m. Ikomiti iya kudibana  
kwakona ngobusuku obungapambili. Theo.  
M. Ndwandwa, Chairman. 1st June, 1892.

UMANYANO NGE MFUNDO-

(Native Educational Association,)

I

NTLANGANISO yolu Manyano iyaknba  
se Mngqesha ka Mr. P. Tyamzashe

ngomhla we 12 JULY, 1892, ngolwesi  
BINI evekini, yoqala ngo 10 o’clock kusasa.  
Onke amalungu ayabongozwa ukuba a e  
abeko. William Walter Stofile. Secre-  
tary. 3talit306

ISAZISO.

Ukuvulwa kwe Tyalike EZELENI lika DWASHU.

K

UYAZISWA kubo bonke ukuba kuya  
KUVULWA ITYALIKE yase ZE-

LENI ku DWASHU nge CAWA, JULY 10.  
Intlanganiso zibe ngo MVULO. Izihlobo  
zawo onke amacala na Mahlelo ziyacelwa  
ukuba zibeko ngalomini.

W. B. RUBUSANA

Kumimandla yo MGWALI ne DUTYWA, Qondani mayelane nevenkile eku MUNYU.

K

UYAZISWA ukuba u Mr. C. O. KIDD, owaziwa ngelokuba ungu“ Charlie ; ” upumile, akasenanto nalo Venkile. Nokuba Umpa-

ti wayo, ngoku ngu Mr. Wm. HIBBINS (u “ Willie.”) Ngoko onke  
Amatyala ale Venkile makahlaulwe ku “ WILLIE ” (Mr. Hibbins  
apo oyena selenegunya.

*Njengokuba bekunjalo kwase kuqalekeni kuyakumana kunjalo nakalokunje.*

Awona maxabiso makulu aya kurolelwa UBOYA, ne ZIKUMBA.

INKOMO ezitengisayo unokuzifumana naninina otandayo kwi Venkile yako

KU MUNYU,

KWA HALA

P. S. JEFFREY, Umtengisi Wento Yonke, NOTENGA KONKE OKUTENGISWAYO, E - KAMASTONE. UNOLANGAZELELO lokunga angazisa abemi be Hewu lonke—be Kamastone ne Oxkaaal ukuba uchopele ukutenga uboya begusha uboya bebhokwe. Izikumba nga- manani apezulu arolwayo napina.

Ofani ngofaui bempahla bahleli beko nga- maxabiso angekalazelwayo nangubani. *Wapulelwa kakulu oze kutenga epete imali.*

Lomzi ubalulekile ngokutengisa, kwinto eninzi etengiswayo ITYALI EZINTLE. IBHULUKWE ZEKODI ezihlala kakuhle, zingqingqwa, akuko zinokuzigqita. IZI- HLANGU EZILUSHICA. KWISWIKILA NE KOFU, njalo njalo, utengisa ezona. ICUBA LEBHULU ELILUNGILEYO. IKELEKO ye 6d. iyadi ayichukunyiswa nto.

Abanento yokutenga neyokutengisa baya- kuba basebenzisa ubulumko ukuke beze apa ngapambi kokuba baye kwezinye indawo nemali yabo kwanoboya babo.

*P. S. JEFFREY,*

E-KAMASTONE.

GAUNT  
Amafuta Ezilonda,  
(OINTMENT.)

Farmerfield, near Salem, 3rd December, 1891.

Mr. Jno. Gaunt,

Kingwilliamstown.

Dear Sir,—Ndiyalincoma kakulu lyeza lako Lezilonda, njalo-njalo, onditumele Iona; ndaye ndiya kukubhengeza oko ngangoko ndinako.

Ndilisebenzise kupela intsuku ezimbini nobusuku bazo. Ekumangalisweni kwam okukulu kubehle kwako impawu zobu " nchono ” kobesifa.

Ngawona Mafuta alungileyo, nakupilisa kungummangaliso ezilondeni, njalo njalo, endaka ndawabona.

Nceda unditumele kwakona enye ibhoki- sana, ndiyifunela omnye umntu okwa nezi- londa, nakuba zona zahlukile kwezowoku- qala. Owokuqala yena ngohlobo ezazimba- mbe ngalo ndandingatsho ukuba angabuye apile. Ubekade esebenzisa Amayeza aba- mhlope nawa Bantsundu; onke lomayeza akanceda Into. Nditi, ngapandle kwama-. tandabuzo, iyeza lako lamnceda.

Manditshonele apo, owako otozamileyo u Stephen S. Mdliva.

Ixabiso 1/-, Ngeposi 1/2.

KUBHALELWA KU

J. GAUNT & CO.

CHEMIST,

KING WILLIAMS TOWN.

J. KUZANE.

Umteteleli Ematyaleni, KU TSOLO.

Amatyala uwateta nakuyipina i Ofisi ya Pesheya kwe Nciba.

INGOMA! INGOMA! INGOMA

N

DIYAZISA ukuba ndiyayula ekuqaleni  
enyanga u APRIL, e KAYENI

LABANTSUNDU, indlu YENCWADI za  
MAXOSA, ne NGOMA (Tonic Solfa). Ku-  
mjikelo wam kwelase England ndibe nako  
ukukheta Ezona Ngoma Zimnandi emtonjeni  
wazo, neze *Jubilee Singers.* Intlobo zonke  
betu ziko, nezona Zintsha.

Ndikwa Ngumtengisi no Mtengiseli wo-  
kutya (Produce Buyer), &c., &c., no Mlu-  
ngiseleli wento yonke.

N.B.—Abafuna ukuva ngazo, namanani,  
mabatumele ne stamp.

PAUL XINIWE & CO.,

King Williams Town.

KWA

KATA.

Isali!

Isali!

EZINGONOXESHA,

IKULU

LIPELA.

IX ABISO:

28/ KUPELAI

W. O CARTER & CO.,

EQONCE,

HAYWARD

UMQA OYI

DIP

*Augqitwa yeza ukuhlambu lula Ibhula Ezigusheni.*

Yitshoni kwi Venkile  
enimele zona ziniyale-  
zele ko

BAKER, KING

AND COMPANY,

EAST LONDON.

OLUKA

Gowie Uluhlu Lwezityalo.

Luka JUNE.

IXA Lokutyala IMITI YEZIQA- MO, IZIQAMO ZE SHRUBS IMIDILIYA, NE ZITYALO ZE ROSE, ngazwinye, wonke umti nesi- hlahla esivelisa igqabi; kananjaqo Strawberries, lngcambu ze Rhubarb, nengcambu ze Horse Redish, lilo eli.

Abafuna ukutenga bayakunjuzwa ukuba banokufumana kuti, ngapa- ndle kwexabiso, Uluhlu olunamaxa- biso Iwe Zityalo ze Rose ne Miti ye Ziqamo, lukwa namanqaku kanjalo axela ngokulungiswa komhlaba na- ngokutyala.

Ezona Ertyiai zintle, Itswele, ne Mbotyi Ezibanzi, zifunyanwa kwi mbewu ehlwayelwe ngalenyanga.

Hlwayela kanjaqo Ikapetshu, Let- tuce, Leek, ne Radish.

W. & C. GOWIE.

GRAHAMSTOWN.

Address for Telegrams

“ OATLANDS,”

Grahamstown;

AMAYEZA

ADUME KUNENE,

KA

JESSE SHAW (U-Nogqala),

ISEBENZA NGOBUGQI.

I-RHEUMATICURO!

IYEZA ELIKULU LASE  
SOUTH AFRICA.

RHEUMATISM NEURALCIA RHEUMATISM

LUMBAGO RHEUMATISM GOUT

SCIATICA

RHEUMATISM

GOUT

Alikaze linqatyelwe kupilisa Izifo Zamatambo. Isinqe, ingqaqambo Zentloko.

Lingqinwe ngamawaka.

Umenzi walo kupela ngu

J. JONES, Cape Town.

LINOKUTENGWA NAPINA.

IZAZISO ZAKOMKULU.

*ZISHICILELWA NGE GUNYA.*

EZESIQINGATA SASE PEDDIE.

ISAZISO.

E

KUBENI IRAFU YEZINDLU (Hut  
Tax) exesha lokuhlaulwa kwayo lipela

ngo 31 DECEMBER, 1891, ite yalityala,  
bonke abasesemva ngemali zabo bayaziswa  
ukuba baya kusiwa emtetweni ngapandle  
kokuba babuye baziswe.

W. RUMBOLD PIERS,  
Imantyi,

Kwi Ofisi ye Mantyi,

Peddie, 31st May, 1892.

ISAZISO.

A

BANTU bonke bayavuswa ukuba banga-  
fumane beme kwimihlatyana Yako-

mkulu ecandiweyo, nokuba kukuyipina  
imihlaba elunge kwi Sebe Lomihlaba ne  
Mieebenzi Yakomkulu, kananjalo nokuba  
yiyipina imvumelo enikwe ngomlomo nje  
nokuba kungokubhala, ukuba ubani eme  
kulemihlaba Yakomkulu ingenabani, njalo.  
njalo, kuba kwaye kusitiwa uza kuhlala nje  
okwexeshana, ngapandle kwegunya lo  
Mpatiswa Mihlaba ne Misebenzi Yakomkulu  
obekekileyo, namhlanje ziyabulawa, nabani.  
na kengoko ongaba umi kwimihlaba yolo-  
hlobo makashenxe kwangoku.

Ngomyalelo,

W. RUMBOLD PIERS,  
Imantyi.

Kwi Ofisi ka Mantyi,

Peddie, 16th May, 1892.

ISIQINGATA SASE BHOFOLO.

ISAZISO.

Ukunyulwa kwe Bhodi zokupata Imizi ngoko Mteto 29 ka 1881.

K

UYAZISWA apa njengokuba kubhaliwe  
kwi Siqendu Sesihlanu so Mteto No.

29 we 1881, okokuba intlanganiso yaba Voti  
base Nxukwebe, abapakati kwemida exeli-  
weyo nge Sishumayelo No. 72 sika 1884,  
nakwi Lokeshoni yase Blinkwater, napakati  
kwemida exeliweyo nge Sishumayelo No. 54  
sika 1883, iyakuba ngolwesi TATU, JULY  
6, 1892, ngo 11 o’clock kusasa, ngetuba  
lokunyula i Bhodi Zokupata Imizi yezi Lo-  
keshoni sezikankanyiwe ngomnyaka opela  
ngo 31 August, 1892.

Kumzana wase Nxukwebe intlanganiso  
iyaknba kwi Ofisi yo Mongameli wama  
Mfengu, e Nxukwebe apo.

Kumzana wase Blinkwater intlanganiso  
iyakuba se School Room, e Blinkwater.

Abavoti abasemqulwini okanye abantu  
abanemfanelo yokuba ngabavoti, abemi  
pakati kwemida yale Mizana, bakufanele  
ukunyulwa. Knnyulwa abantu abatatu.

Maxa Imantyi ite ayabiko nokuba yi  
Justice of the Peace, nawupina umntu  
ongumvoti angakwela kwisihlalo sokonga-  
mela nayipina intlanganiso yoluhlobo (ngo.  
kwe Siqendu 4, so Mteto 7, we 1884).

E. B. CHALMERS,

• Umantyi.

Kwi Ofisi ka Mantyi,

Fort Beaufort, 31 May, 1892.

IMIHLABA ELAHLIWEYO

E KAMASTONE.

ISAZISO SIKA RULUMENI.—No. 485,1892

*Kwi Ofisi yo Mpatiswa Mihlaba Nemisebenzi Yakomkulu, E Kapa,* 9 *May,* 1892.

K

UYAZISWA apa ukuze baqonde bonke, ngokwemimiselo ye Sahluko Sokuqala

ngo Mteto we Mihlaba Elahliweyo, No 3 ka 1879, obuye walungiswa ngo Mteto No. 24 ka 1887, okokuba Lemihlaba ilandelayo ekwi Sithili sakwa KOMANI; ikangelwe njenge- lahliweyo ngohlobo ekuchazwa ngalo apo, nokokuba u Rulumeni uya kuyitatela kuye ngomhla wokuqala ka NOVEMBER, 1892, iogatanga yabehla yabekelwa amabango ngabaniniyo kude kube lolosuku, nokuba imali ezilityala zihlawulwe ku Mantyi we Sithili eso, njenge ncazelo ese Sahlukweni apo so Mteto.

CHARLES CURREY, Umpatiswa Ongapantsi Obambileyo.

1. *Benya;* Intsimi Nesiza Lots 118 ne 23, Zangokwe ; irente elityala £2 10s ne £1 5s; iqalela 1 January, 1887.
2. *Meyiwa Sishuba ;* Intsimi nesiza, Lots 292 no 105, Hukuwa ; irente elityala £3 10s ne £1 15s, iqalela 1 January, 1885.
3. *Landiso Sishuba;* Intsimi nesiza, Lots 300 no 107, Hukuwa ; irente elityala £3 10s ne £1 15s, iqalela 1 January, 1885.
4. *Zachariah de Beer;* Intsimi nesiza: Lots 282 no 86, Hukuwa; irente elityala £2 10s ne £1 5, iqalela 1 January, 1887
5. *Kwiyana Baam;* Intsimi nesiza: Lots 116 no 32, Upper Dedima; irente eli­tyala £2 103 ne £1 5s, iqalela 1 Janu- ary, 1887.
6. *T. Tomsana ;* Intsimi nesiza : Lots 125 ne 66, Romans Laagte; irente elityala £2 10s ne£l 5s, iqalela 1 January, 1887
7. *Ngalo Basso;* Intsimi nesiza: Lots 109 no 2, Romans Laagte ; irente elityala £2 10 ne £1 5s, iqalela 1 January, 1887.

ISIQINGATA SASE QONCE.

ISAZISO.

Ukunyulwa kwe Bhodi zokupata Imizi ngoko Mteto 29 ka 1881.

K

UYAZISWA apa njengokuba kubhaliwe  
kwi Siqendu Sesihlanu so Mteto No.

29 we 1881, okokuba intlanganiso yaba Voti  
base Pirie ngo 10 a.m. napakati kwemida  
exeliweyo, nase Mngqesha kwi Hotele ka  
Ordemann ngo 10 a.m., nase Ncemera ngo  
9 30 a.m , iyakuba ngolwesi TATU, JULY,  
ngetuba lokunyula i Bhodi Zokupati Imizi  
yezi Lokeshoni sezikankanyiwe.

Abavoti abasemqulwini okanye abantu  
abanemfanelo yokuba ngabavoti, abemi  
pakati kwemida yale Mizana, bakufanele  
ukunyulwa. Uluhlu Lwabavoti lunokubo-  
nwa e Pirie kwi ofisi yemantyi okanye  
kumzi we Chairman ye Bhodi; Emngqesha  
kumzi ka Mr. Ordemann okanye kwi ofisi  
ka Mantyi; e Ncemera kumzi we Chairman  
okanye kwa Mantyi.

I Justice of the Peace, nawupina umntu  
ongumvoti angakwela kwisihlalo sokonga.  
mela nayipina intlanganiso yoluhlobo.

LOUIS GERARDI,  
Obambele Umantyi.

Kwi Ofisi ka Mantyi,

Kingwilliamstown, 16 June, 1892.

Ololiwe baka Rulumeni,

BELASE MPUMALANGA.

N

golwesi hlanu, July i, 1892  
nasemva kolosuku, kuyakubako ingu-

qulo ezibalulekileyo kwi Treni Zabahambi,  
ngencazelo ngazo kangelani kwi Time Tables  
ezishicilelweyo;

Ngolwesi-NE, JUNE 30 Itre- ni ka 3'30 p.m., evela e MONTI, iya kubaleka iyokuti ga nge KOMANI ingadluli; Abahambi abaya kwi Zitishi ezingapaya kwe Komani, baya kusebekwela kwi treni eeuka e Monti ngo 11 a.m., e'Komani ngo 8'4 p.m.

J. O. PATERSON, Traffic Manager.

Traffic Manager’s Office,

East London, June, 1892.

IMIHLABA ELAHLIWEYO

ENXUKWEBE.

ISAZISO SAKOMKULU.—No. 279, 1892.

*Kwi Ofisi yo Mpatiswa Mihlaba Yakomkulu Nemisebenzi,*

*Cape of Good Hope,* 19 *March,* 1892.

K

UYAZISWA apa ukuze beve bonke,  
ngokupatelele kwi mimiselo ye Sa-

hluko Sokuqala ngo “ Mteto we Mihlaba  
Elahliweyo,” No 3 ka 1879, owabuya walu-  
ngiswa ngo Mteto No 24 ka 1887, okokuba  
Lemihlaba ilandelayo, ekwi Siqingata ease  
BHOFOLO, ikangelwe njengelahliweyo  
ngohlobo okuchazwe ngalo apo, nokokuba u  
Rulumeni uya kuwutatela kuye ngomhla  
we 8 ka SEPTEMBER, 1892, bengatanga  
babeka ibango abaniniyo kude kube ngulo  
mhla, nokokuba imali ye rente zayo zihlau-  
Iwe ku Mantyi we Sithili eso, njengokuba  
kufuneka Esahlukweni apo salo Mteto.

CHARLES CURREY,  
Umpatiswa Ongapantsi Obambileyo.

1 Jama *Madela;* Intsimi nesiza : Lots 4 N  
no 42 G, Enxukwebe; irente elityala  
£2 10s ne 12/6; iqalela ku 1 January,  
1887.

2 *Ququ Nkubevana;* Intsimi nesiza: Lots  
4, 20 B no 4, 5 O, Enxukwebe ; irente  
elityala £2 10s ne 12/6, iqalela ku 1st  
January, 887.

INTSHUMAYELO

NGU MHLEKAZI U SIR HENRY  
BROUGHAM LOCH,

Owe Ntshinga ye Knight Grand Cross, yo- didi olubaluleke kunene lo St Michael no St George, Owamatshawe adume kunene e Bath, i Ruluneli no Mpati Oyintloko we Koloni yo Mntan’ Omhle yase Cape of Good Hope, e South Africa, namazwana nezibhaxa zayo, ne Sandia so Mntan’ Omhle. njalo-njalo.

N

JENGOKUBA kufuneka ukuba Isiqe-  
ndu Seshumi Elinanye se Sishumaye-

lo No 154 sika 8th October, 1885, esimisa  
imiteto engentengiso yo Tywala kwi Zitili  
Zabantsundu, siguqulwe, kwamiswa enye  
indawo: Kengoko, ngegunya nangamandla  
endiwanikiweyo, ndiya sihlaziya esi Siqe-  
ndu Seshumi Elinanye sesi Sishumayelo  
sikankanywe ngentla, ndaye kanjaqo ndi.  
sazisa ukuba lomteto ulandelayo uyakuba  
sendaweni yeso Siqendu Seshumi Elinanye,  
onguwo lo:

“ 11. Isiselo esibizwa ngegama lokuba  
Butywala ba Maxhosa siya kubalelwa kwi  
ziselo ezinxilisayo ngamaxesha onke.”

TIXO SIKELELA INKOSAZANA !

Ubekwe isandla sam netywina le Koloni  
yase Cape of Good Hope, ngomhla we 8th  
February, 1892.

HENRY B. LOCH,  
Iruluneli.

Ngomyalelo wo Mhlekazi i Ruluneli e  
Bhungeni.

P. H. FAURE.

N

GEGUNYA nangamandla endiwaniki-  
weyo ndiyahlokomisa ndisazisa ukuba

ukususela kumhla we 1st February, 1892,  
iziqendu zo Mteto No 33 we 1891, ekutiwa  
ngu ''Mteto Wokuncipisa Ubusela be Mpa-  
hla ne Zikumba, we 1891,” uya kuhanjiswa  
kwi ziqingata ezininzi zo Mandla welase  
Mbo.

TIXO SIKELELA INKOSAZANA!

Ubekwe isandla sam netywina le Koloni  
yase Cape of Good Hope, ngomhla we 8th  
February, 1892.

ISIHLOMELO.

1 Kumandla wa pesheya kwe Nciba.

2 Kumandla welase Mbo.

HENRY B. LOCH,  
Iruluneli.

Ngomyalelo wo Mhlekazi i Ruluneli e  
Bhungeni.

P. H. FAURE.

Incwadi Abangaziwayo Abaninizo

Isaziso sika Rulumeni, No 99 of 1892,

*Kwi Ofisi ye Nkulu-Mbuso, Capetown, Cape of Good Hope, 3rd February.* 892.

U

MHLEKAZI Iruluneli, ecebisene ne  
Bhunga elingu Rulumeni; unga anga-

siza ukuba ukususela kumhla we 8 ka Feb.  
ruary, 1892, ixesha lokuvula nokuvala,  
nelokuya ngomcimbi, kuzo zonke i Ofisi  
Zakomkulu kuyo yonke i Koloni liyakuba  
lelo limiselweyo ngokutsha, elikwi Meridian  
ye *22 1/2* deg. of East Longitude. Kumiselwe  
ukuba elona xesha kuya kusetyenziswa Iona  
litunyelwe kuzo zonke i Ofisi Zocingo ezi-  
kule Koloni ngobusuku be 7 ku February,  
1893, nokuba ngemini elandelayo Intsimbi  
Zamaxesha kuzo zonke i Ofisi Zakomkulu  
ziya kwalata ixesha elimiselweyo. Kuko  
nezilungiselelo ezenziweyo zokugcina ixesha  
elilungileyo kwi Ofisi Zocingo ngemiqondiso  
eya kumana isenziwa ivela kwi Royal  
Observatory.

C. J. RHODES.

-U-

ASAPH MAKUBALO

*UMTETELELI-EMTETWENI,*

(OBESE NGQUSHWA)

Uya kuwuquba umsebenzi Ema tyaleni,

KWA QOBOQOBO.

Published by the Proprietor, J. Tengo- Jabavu, at Smith Street, Kingwil- liamstown.

E-BHOFOLO.

Enziwa ngemiti ekula apa e South Africa kupela.

UMPILISI WENENE (The Sure Cure).

Umciza ongazange ungakupilisi ukuluma kwe nyoka, nezinye inunu.

ELONA (Specific).

Elona yeza lesifo so Xaxazo Iwe gazi nezinye izisu inkatazayo.

UM-AFRIKA (Africanum).

Umciza ongenzi xesha ukulipilisa Izinyo.

UMFUNO ’YEZA (Herbal Tincture).

Elingoyiswayo zingqangqambo zendlebe, neze bunzi, nokubeta kwentloko yonke.

UMHLAMBI ’LISO (Eye Lotion.)

Oyena mpilisi wamehlo abulalayo.

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline  
Aperient).

Eliqinisekileyo ukunceda ukungayi Ngasese, ukungatandi kudla, Icesine nento ezinjalo.

UHLIKIHLA (Embrocation).

Amafuta omti okupilisa ukuqaqamba komzimba, Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxuzaka, njalo, njalo.

UMDAMBISI (Soother).

Amafuta omti okupilisa ukutsha. ukutyabuka, ezinye.

UMNCWANE WESIHLAHLA

(Confection of Rhubarb).

Incindi yoku geda iziswana ezikatazayo zentsana, nesabantwana.

UMATINTELA (Antispumodio).

Umciza, wokupilisa ukuqunjelwa nezitepu nezinye inkatazo.

UMOMELEZI WASE INDIYA

(Indian Tonic).

Iyeza elilunge kunene kwizifo zokuba batataka, nokungatandi nto ityiwayo.

UBUGQI Magic Healer).

Amafuta akupilisa msinyane ukusikwa nezilonda njalo njalo.

IGUDISA (Emolientine).

Into elunge kunene etanjiswayo ebenza bubebu- hle bugude ubuso.

UMGUTYANA (The Powder).

Lisetyenzisiwa neli kutiwa " Lelona ” xa isifo sokunamba igazi sendele.

Izalatiso zendlela yoku wasebenzisa zishicilelwe nokuzalisekileyo zatiwa nca kwi bhotilana nezi- tofilana ngazinye, eziti zakulandelwa ngokufeze- kileyo akaze angapilisi lamayeza. Ngekungabiko kaya, nandlu, namhambi ungenawo lamayeza esi- rweqe sokulumkela okungekehli.

Akandwa onziwa ngu JESSE SHAW, Igqira elisebenza ngemiciza, e Bhofolo, atengiswa nguve nge bhokisi nange Bhotile nangamagosa ake kwi- nkoliso yedolopu zale Koloni yonke, o Natal, e Free State, e Transvaal, nase Indiya,

Amagosa Alamayeza—

*E* Qonce—Dyer & Dyer, Malcomess & Co., D Drummond A Co.

*E Ngqamakwe—Mrs.* Savage.

*E Monti—*B. G. Lennon & Co.

*E Rini-E.* Wells.

*E Dikeni—*R. Stocks.

*E Komani—*Mager & Marsh.

*E Bhayi—*B. G. Lennon & Co.

*Engqusha—*W. A. Young, E q.

Ikaya lawo o Fort Beaufort kwa Nogqala.

LAMAYEZA aya yalezwa kakulu ngumniniwo, ngenxa yoku ngqinelana kwawo nezo zifo enzelwa zona ; ngenxa yoku kauleza uku nceda oku ngawenzakalisi umzimba; ngenxa yobu- pantsi bexabiso lawo; ngenxa yokucoceka ekwe- niweni kwawo; ngenxa yokungabi nasikwa letyefu; nangenxa yokuba enziwe ngemifuno engqinwayo ukuba ingamayeza.

ELIKA

ORSMOND IYEZA ELIKULU

LASE AFRIKA.

Yincindi yengcambu zemiti yeli  
lizwe.

UMPILISI WEZILWELWE

Ezibangwa kungcola kwe Gazi, nokuba sihla bumini, ukule naso, nokuba sihle ngayipina‘ indlela, ezinjenge Hashe, izifo ezise Lufe- leni, Ukujaduka, Ukuti nqi kwe sisu, Izifo eziee Mbilini, Ubutataka Intswela butongo, Ubutataka be ngqondo, Izifo zesi Fuba, nent’eninzi yezilwelwe zama Nkazana, njalo, njalo.

Kangela Encwadini abapilisiweyo nendle- la elisetyenziswa ngazo, zibhalwe ngesi Ngesi, Jelimeni, si Bhulu nesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide sele, namava amaninzi umninilo, uliyaleza nge- ngqiniseko eliyeza ukuba liyayi pilisa inko- liso yezifo zabantsundu base Afrika, kwa- nale Fiva (cesina) yase Dayimani, kona kwesi sifo sabantu abamnyama liyi nqobo. Kawulilinge please. Litshipu, ibhotile zi- sheleni zontatu, izele Iyeza elinga tata intsu- ku ezilishumi. Ibhotile nganye ihamba ne- ncwadi ene nteto yesi Xhosa.

Lilungiselelwa umninilo kupela ngu

G. E. COOK,

KING WILLIAM’S TOWN,  
linoku zuzwa kwinkoliso yaba gcini mayeza  
kuyo yonke Ikoloni.